

Dos mujeres: una vida dedicada a la poesía

Versos selectos de dos grandes poetisas rusas

Anna Ajmátova
Анна Ахматова

Marina Tsvetáyeva
Марина Цветаева



EDICIÓN BILINGÜE

Traducción directa del ruso:
Antón Amaruñán



En este libro se recogen los poemas selectos de dos poetisas rusas de la Edad de Plata: Anna Ajmátova y Marina Tsvetáyeva. Por primera vez aparece en América Latina un volumen de esta índole, en versión bilingüe y con una traducción directa del ruso de una notable cantidad de versos de cada una, muchos de los cuales hasta hoy habían permanecido totalmente desconocidos para nuestro público.

Como mujeres-poetas, las dos son consideradas los más altos exponentes de la lírica de Rusia del siglo XX. Hoy, su talento es inseparable de su categoría humana. Ninguna quiso abandonar su país y, cada una a su manera, ambas estuvieron permanentemente junto a su pueblo, comprometidas con su destino, convertidas en su voz y testimonio.

Estas dos extraordinarias mujeres marcaron toda una época y merecen ser conocidas y reconocidas en este lado del mundo. La selección de estos poemas ha sido realizada por el traductor con el mismo gusto de siempre y con la idea de abrir la posibilidad para que la obra, memoria y vida de las dos poetisas,— que ya forman parte de las Letras Universales,— pasen también a formar parte importante de la cultura en Nuestra América.



CLE
CORNEJO LUIS ENRIQUE
Editorial